FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 154
Enu. 60

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province _____ District No. _____ S. District No. _____ {Enumeration District / District du recenseur} No. _____ {in / dans} _____ {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION.					
Dwelling House	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.)	Year of immigration to Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					
Domicile.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
1		Tremblay Cécile	Baptiste Ref	F.	Fille	Ce.	Novembre	1883	27	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
2		" Marie Jean		F.	Fille	Ce.	Août	1893	18	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
3		" Arnett		F.	Fille	Ce.	Avril	1897	14	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
4	30	30 Tremblay Ronald	Baptiste Ref	M.	Chef	Ma.	Mars	1855	60	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
5		" Elizabeth		F.	épouse	Ma.	Avril	1850	61	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
6	3	" Thomas		M.	Fils	Ni.	Novembre	1885	26	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
7		" Clara		F.	Servante	Ni.	Décembre	1887	24	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
8	31	31 Gaspron Napoléon	Baptiste Ref	M.	Chef	Ma.	Juin	1874	39	Que.			Canadienne	Canadienne	Cath. R.
9		" Aphilda		F.	épouse	Ma.	Décembre	1880	36	Que.			"	"	"
10		" Germain		F.	Fille	Ce.	Juin	1898	18	Que.			"	"	"
11		" Tommaselli		M.	Fils	Ce.	Janvier	1897	14	Que.			"	"	"
12		" Beaufaits		F.	Fille	Ce.	Mars	1898	13	Que.			"	"	"
13		" Albertine		F.	Fille	Ce.	Octobre	1901	10	Que.			"	"	"
14		" Joseph		M.	Fils	Ce.	Sept.	1839	72	Que.			"	"	"
15										Que.			"	"	"
16	32	32 Tremblay Hospice	Baptiste Ref	M.	Chef	Ma.	Mai	1845	66	Que.			"	"	Cath. R.
17		" Marie	Baptiste Ref	F.	épouse	Ma.	Janv.	1868	18	Que.			"	"	Cath. R.
18	33	33 Bonneau Louis		M.	Chef	Ma.	Novembre	1873	28	Que.			"	"	Cath. R.
19		" Eva		F.	épouse	Ma.	Juin	1887	24	Que.			"	"	"
20		" Bonnie		M.	Fils	Ce.	Novembre	1906	5	Que.			"	"	"
21		" Yvonne		F.	Fille	Ce.	Déc.	1907	4	Que.			"	"	"
22		" Blanche Eva		F.	Fille	Ce.	décembre	1909	2	Que.			"	"	"
23	34	34 Ouellette Elzéar	Bap Ref Elgin	M.	Chef	Ma.	Sept.	1876	34	Que.			"	"	"
24		" Marcellin		M.	Fils	Ni.	Mars	1898	13	Que.			"	"	"
25		" Lucienne		F.	Belle-sœur	Ma.	Décembre	1888	22	Que.			"	"	"
26	35	Tremblay Edmond		M.	Locataire	Ma.	Octobre	1883	28	Que.			"	"	"
27		" Eugénie		F.	épouse	Ma.	Décembre	1885	26	Que.			"	"	"
28		" Arthur		F.	Fille	Ce.	Janvier	1903	8	Que.			"	"	"
29		" Blanche Anette		F.	Fille	Ce.	Sept.	1906	6	Que.			"	"	"
30		" Joseph		M.	Fils	Ce.	Janvier	1904	3	Que.			"	"	"
31		" Hector		M.	Fils	Ce.	Janvier	1900	1	Que.			"	"	"
32		Ouellette Joseph		M.	Fils	Ce.	Septembre	1887	27	Que.			"	"	"
33		" Ezéchiel		M.	Fils	Ce.	Mars	1889	26	Que.			"	"	"
34	35	35 Bonneau Thomas	Baptiste Ref	M.	Chef	Ma.	Mars	1853	52	Que.			"	"	"
35		" Louise		F.	épouse	Ma.	Mars	1855	56	Que.			"	"	"
36		" Maria		F.	Fille	Ce.	Mars	1905	6	Que.			"	"	"
37		" Alphonse		M.	Fils	Ce.	Janvier	1906	5	Que.			"	"	"
38		" Antoinette		F.	Fille	Ce.	Janvier	1908	3	Que.			"	"	"
39	36	36 Baldue Edgar	Ref Bap Elgin	M.	Chef	Ma.	Janvier	1883	28	Que.			"	"	"
40		" Mathilde		F.	épouse	Ma.	Janvier	1888	23	Que.			"	"	"
41		" Alfred		M.	Fils	Ce.	Mars	1904	9	Que.			"	"	"
42		" Ethel		F.	Fille	Ce.	Avril	1905	6	Que.			"	"	"
43		" Cyrille Victor		M.	Fils	Ce.	Avril	1907	4	Que.			"	"	"
44		" Lorenzo		M.	Fils	Ce.	Novembre	1908	3	Que.			"	"	"
45	37	37 Tremblay Norbert		M.	Chef	Ve.	Sept.		37	Que.			"	"	"
46		" Elizabeth		F.	épouse	Ve.	Oct.		38	Que.			"	"	"
47		" Noaillia		F.	Fille	C.	Novembre		6	Que.			"	"	"
48		" Lucienne		F.	Fille	C.	Octobre		5	Que.			"	"	"
49		" Henri		M.	Fils	C.	Oct.		15	Que.			"	"	"

PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRM… INFIRMIT…
Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account. Pour son propre compte.	Name of employer (or firm, if working in a mill, factory, office, store, etc.) Nom du patron (ou de la maison, si travaillant dans un moulin, une manufacture, un bureau, un magasin, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or item—Cents.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in current year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education of person over 15 years of age at Collège, Convent or University.	Blind.	Deaf and dumb.
Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.																					
Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. Travail indépendant.	Mentionner ou la personne est employée (ou nom de la fabrique, de l'atelier, du bureau, du magasin, de la pharmacie, etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi ou métier principal.	Nombre de semaines données en 1910 à tout autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant de tout emploi supplémentaire ou de tout autre emploi principal, ou du métier, s'il y en a.	Taux de gain par heure ou par jour—Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année courante.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en dehors de la province, au Collège, au Couvent ou à l'université.	Aveugle.	Sourd et muet.
17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
Couturière						40		60		240							oui	oui	F.			
Etudiant						40				240							oui	oui	F.			
Etudiant						40				240						9	oui	oui	F.	60		
Journalier		Fermier de terre	oui	non	Tramway électrique	34		60		216		15				9	oui	oui	F.			
		Cultivateur																	F.			
		Cultivateur																	F.			
		Cultivateur																	F.			
Charpentier		Entrepreneur	oui	non	Entrepreneur	30		60		360		90							F.			
		Cultivateur																	F.			
Couturière																			F.			
																10			F.			
																10			F.			
																10			F.			
																			F.			
																			F.			
																			F.			
Journalier																			F.			
																			F.			
																			F.			
																1.0			F.			
																			F.			
																			F.			
Journalier					Tramway électrique	42		60		378		15					oui	oui	F.			
Journalier					Tramway électrique	42		60		378		15					oui	oui	F.			
Journalier					Tramway électrique	42		60		504		200					non	non	F.			
																	oui	oui	F.			
																1.0			E.			
																			F.			
																			F.			
Journalier					Tramway électrique	42		60		378		15					non	non	F.			
																	oui	oui	F.			
																6			F.			
																6			F.			
																			F.			
																			F.			
Journalier					Tramway électrique	30		60		270		15					oui	oui	F.			
																	oui	oui	F.			
																8	non	non	F.			